Caroline Jane Beehl
Alfredo Martínez Román

Nombre:	Two´s a Team Language Services
Dirección:	C/129-12B, MASIAS, Valencia 46116, Spain.
Email:	twoisateam@live.com
Tel Fijo:	+34 96 1303361
Móvil Caroline	+34 667 280 248
Móvil Alfredo	+34 656 927 010
Fax:	+34 96 1129195

- traducciones
- interpretación
- transcripción
- corrección de documentos
- inspección de calidad lingüística

OBJETIVO:

Proporcionar servicios de alta calidad tanto a nivel privado como a empresas en las distintas áreas descritas. Desde pequeños trabajos de traducción hasta proyectos de gran envergadura. Traducciones español-inglés e inglés-español lingüísticamente correctas que transmitirán lo que se quiere decir de forma precisa. Esto se logra gracias al tándem formado por un nativo inglés y otro español, ambos bilingües y biculturales.

RAZONES PARA CONTRATARNOS:

- Experiencia de más de 12 años en la traducción e interpretación de inglés a español y español a inglés.
- Magnífico conocimiento idiomático tanto del español como del inglés y de sus respectivas gramáticas.
- Erudición general y comprensión integral de ambas culturas. (Española & Británica)
- Amplio conocimiento de vocabulario en ambos idiomas.
- Doble revisión de los trabajos antes de su entrega por traductor nativo.
- Experiencia en el uso de programas informáticos, tanto los de uso extendido, como software especifico para traducciones (CAT Tools, etc)

.....

……MAS RAZONES PARA CONTRATARNOS:

- Entrega del documento traducido respetando su formato original, incluyendo maquetación y gráficos.
- Capacidad para trabajar de forma independiente aun cuando se presentan dificultades.
- Excelente capacidad organizativa e iniciativa.
- Gran atención a los detalles junto con excelente ética de trabajo.
- Experiencia y habilidad en los procesos de búsqueda de terminología técnica.
- Capacidad para trabajar en un entorno de equipo.
- Puntualidad - nuestras traducciones siempre llegan a tiempo, incluso antes del plazo acordado.

EXPERIENCIA:

Estos son algunos ejemplos del amplio abanico de temas traducidos:

- Libros completos. Ej. "Seda, Oro y Plata en Valencia, 258 años de historia". Historia de la fabricación artesanal de tejidos de seda.
- Páginas Web, ej. nuevo Hospital Quirón de Málaga.
- Curriculum Vitae para profesionales de varios sectores.
- Publicaciones de carácter Turístico, ej. web Islas Canarias.
- Manuales de Instrucciones varios, ej. Impresoras HP, Bicicletas Reynolds, Equipos de Riego LEIT.
- Normativas de estandarización industrial (ISO, UNE, etc).
- Balances de Situación, Informes Financieros.
- Estudios de Mercado (ej. Carrier, USA)
- Manuales sobre Prevención de Riesgos Laborales (ej. Universidad Politécnica Valencia)
- Manuales sobre Técnicas de Laboratorio
- Ensayos Clínicos Farmacéuticos:
    - Protocolos Ensayos Clínicos
    - Procedimientos Normalizados de Trabajo (SOPs)
    - Cuadernos de Recogida de Datos
    - Hoja de Información al Paciente / Formularios de Consentimiento Informado
    - Prospectos / Especificaciones del Producto
    - Aclaraciones Agencia Sanitaria (AEMPS)
- Traducciones Documentos Científicos y Médicos.
    - Neurotransmisión Cerebral
    - Dislexia y Capacidades Cognitivas
    - Manifestaciones Clínicas del Alzheimer
    - Teoría del Procesamiento de la Información
    - Conducta de las Emociones
    - Dossier sobre Salud Global
    - Estallido Renal
    - Estudios sobre Estrés & Fatiga
    - Capacidades Cognitivas
    - Estudios de Veterinaria